

BIÊN BẢN CUỘC HỌP

V/v: Xử lý vi phạm kỷ luật lao động

懲戒処分の実施 議事録

Cuộc họp [] tháng [] năm [] tại [] giờ ngày []

[] tháng

[]氏

I. THÀNH VIÊN

懲戒会議

1. Người

雇用

Họ tên

氏名

Chức vụ/Chức danh: []

役職/職務

Theo uỷ quyền ngày [] tháng [] năm (nếu có văn bản uỷ quyền).

[]年[]月[]日の委任に基づき。(委任状がある場合)

2. Đại diện Ban chấp hành công đoàn cơ sở hoặc Ban chấp hành lâm thời trong đơn vị.

基礎レベル労働組合委員会の代表者又は暫定委員会の代表者

Họ tên: []

氏名

Chức vụ/Chức danh: []

役職/職務

3. Đơn vị

処分

Họ tên

氏名

Chức vụ

役職/職務

Đơn vị

職場

Công ty

業務内容

4. Đối tượng

対象

Họ tên

氏名

Mối quan hệ

対象者との関係

Nơi làm việc/thường trú: []

職場/住所

5. Người bào chữa cho đương sự (nếu có):

対象者が弁護を依頼する者(ある場合)

ご利用いただくにはパスワードが必要です。

ライブラリ会員のお客様は、
「資料ダウンロード」から
パスワードを入力ください。パスワードをお持ちでない方は、ぜひ
「お問合せ」よりお申込みください。

Họ tên : []

氏名

Chức vụ/Chức danh : []

役職/職務

Đơn vị công tác : []

職場

6. Người

証人/

Họ tên

氏名

Chức vụ/

役職/職務

Đơn vị c

職場

ご利用いただくにはパスワードが必要です。

7. Người được người sử dụng lao động mời tham dự:

雇用者から招待された者

Họ tên : []

氏名

Chức vụ/Chức danh : []

役職/職務

Đơn vị công tác : []

職場

II. NỘI DUNG CUỘC HỌP

懲戒会議の内容

1. Đương sự trình bày bản tường trình diễn biến sự việc:

対象者が事件の経緯を陳述する。

[.....]
[]

2. Ngư

雇用者

[.....]
[ライブラリ会員のお客様は、]

3. Ngư

目撃者

「資料ダウンロード」から
パスワードを入力ください。

xảy ra:

[.....]
[]

4. Ý ki

người |

基礎

パスワードをお持ちでない方は、ぜひ
「お問合せ」よりお申込みください。

trong đơn vị,

の意見

[.....]
[]

5. Kết

雇用者

[.....]
[]

6. Bảo lưu ý kiến của các thành phần tham dự (nếu có):

各出席者の意見を保留する。(ある場合)

7. Kết thúc cuộc họp vào lúc [] giờ ngày [] tháng [] năm [].

懲戒会議は[]年[]月[]日[]時に[]にて終了した。

ĐƯƠNG SỰ
対象者
(Ký, ghi rõ họ tên)
(署名、記名)

ĐẠI DIỆN BCH CĐCS
基礎レベルの労働組合委員会の代表者
(Ký tên, đóng dấu)
(署名、記名、捺印)

GIÁM ĐỐC
社長
(Ký tên, đóng dấu)
(署名、記名、捺印)

ライブラリ会員のお客様は、
「資料ダウンロード」から
パスワードを入力ください。

パスワードをお持ちでない方は、ぜひ
「お問合せ」よりお申込みください。

⑤ ⑤

【⑤雇用者の最終結論】 違反行為、違反程度、懲戒処分の種類等の内容を明記。物的責任の補償の場合、損害の程度（ベトナムドンで評価）、補償の方法等を明記。